Zbierka súdnych rozhodnutí

ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA (prvá komora)

z 19. decembra 2018 *

„Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Poľnohospodárstvo – Nariadenie (ES) č. 510/2006 – Článok 4 ods. 2 písm. e) – Nariadenie (EÚ) č. 1151/2012 – Článok 7 ods. 1 písm. e) – Ochrana zemepisných označení a označení pôvodu – Žiadosť o zmenu špecifikácie – Šunka pochádzajúca z oblasti Čierny les, Nemecko (‚Schwarzwälder Schinken') – Ustanovenia o balení v zemepisnej oblasti výroby – Uplatniteľnosť nariadenia (ES) č. 510/2006 alebo nariadenia (EÚ) č. 1151/2012"

Vo veci C-367/17,

ktorej predmetom je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 267 ZFEÚ, podaný rozhodnutím Bundespatentgericht (Spolkový patentový súd, Nemecko) z 18. mája 2017 a doručený Súdnemu dvoru 13. júna 2017, ktorý súvisí s konaním:

S

proti

EA,

EB,

EC,

SÚDNY DVOR (prvá komora),

v zložení: podpredsedníčka Súdneho dvora R. Silva de Lapuerta, vykonávajúca funkciu predsedníčky prvej komory, sudcovia J.-C. Bonichot, A. Arabadžiev, C. G. Fernlund a S. Rodin (spravodajca),

generálny advokát: H. Saugmandsgaard Øe,

tajomník: C. Strömholm, referentka,

so zreteľom na písomnú časť konania a po pojednávaní zo 17. mája 2018,

so zreteľom na pripomienky, ktoré predložili:

– S, v zastúpení: J. Schwarze a U. Gruler, Rechtsanwalt,

– EC, v zastúpení: K. Sandberg a V. Schoene, Rechtsanwälte,

– rakúska vláda, v zastúpení: G. Eberhard, splnomocnený zástupca,

* Jazyk konania: nemčina.

– Európska komisia, v zastúpení: B. Eggers, B. Hofstötter, I. Naglis a D. Bianchi, splnomocnení zástupcovia,

so zreteľom na rozhodnutie prijaté po vypočutí generálneho advokáta, že vec bude prejednaná bez jeho návrhov,

vyhlásil tento

Rozsudok

1 Návrh na začatie prejudiciálneho konania sa týka výkladu nariadenia Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín (Ú. v. EÚ L 93, 2006, s. 12), ako aj nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny (Ú. v. EÚ L 343, 2012, s. 1).

2 Tento návrh bol podaný v rámci sporu medzi združením S na jednej strane a EA, EB a EC na druhej strane vo veci rozhodnutia, ktorým Deutsches Patent- und Markenamt (Nemecký patentový úrad, ďalej len „DPMA“) zamietol žiadosť združenia S o zmenu špecifikácie chráneného zemepisného označenia (ďalej len „CHZO“) „Schwarzwälder Schinken“ (šunka z Čierneho lesa) v rozsahu, v akom sa táto zmena týka údajov o krájaní a balení.

Právny rámec

3 Článok 4 ods. 2 písm. e) nariadenia č. 510/2006 stanovuje:

„Špecifikácia výrobku obsahuje aspoň:

…

e) opis metódy získavania poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny a prípadne opis originálnych a nemenných miestnych metód, ako aj informácie o balení, ak skupina žiadateľov v zmysle článku 5 ods. 1 rozhodne a uvedie dôvody, prečo sa na zabezpečenie kvality alebo zaručenie pôvodu alebo zabezpečenie kontroly musí balenie vykonať vo vymedzenej zemepisnej oblasti“.

4 Článok 5 ods. 1 prvý a druhý pododsek tohto nariadenia stanovuje:

„Požiadať o zápis do registra je oprávnená iba skupina.

Na účely tohto nariadenia je ‚skupinou‘ akékoľvek združenie výrobcov a/alebo spracovateľov bez ohľadu na jeho právnu formu alebo zloženie, ktorí pracujú s tým istým poľnohospodárskym výrobkom alebo potravinou. Súčasťou skupiny môžu byť aj iné zainteresované strany. Za skupinu sa môže v súlade s podrobnými pravidlami uvedenými v článku 16 písm. c) považovať fyzická alebo právnická osoba.“

5 Článok 8 nariadenia Komisie (ES) č. 1898/2006 zo 14. decembra 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia č. 510/2006 (Ú. v. EÚ L 369, 2006, s. 1), uvádza:

„Ak skupina žiadateľov v špecifikácii výrobku určí, že sa balenie poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny uvedené v písmene e) článku 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 510/2006 musí uskutočniť vo vymedzenej zemepisnej oblasti, musia byť tieto obmedzenia pre daný výrobok o voľnom pohybe tovaru a služieb špecificky odôvodnené.“

6 Nariadenie č. 510/2006 bolo s účinnosťou od 3. januára 2013 zrušené a nahradené nariadením č. 1151/2012.

7 Článok 7 ods. 1 písm. e) nariadenia č. 1151/2012 znie:

„Chránené označenie pôvodu alebo [CHZO] musí spĺňať špecifikáciu, ktorá pozostáva aspoň z týchto prvkov:

…

e) opis spôsobu výroby výrobku, a ak je to vhodné, opis originálnych a nemenných miestnych postupov, ako aj informácie o balení v prípade, že tak skupina žiadateľov rozhodne a uvedie dostatočné odôvodnenie špecifické pre výrobok, prečo sa na zabezpečenie kvality, zaručenie pôvodu alebo zabezpečenie kontroly musí balenie vykonať vo vymedzenej zemepisnej oblasti, a to s prihliadnutím na právo Únie, najmä pokiaľ ide o voľný pohyb tovaru a voľné poskytovanie služieb“.

Okolnosti sporu vo veci samej a prejudiciálne otázky

8 Na žiadosť združenia S je označenie „Schwarzwälder Schinken“ od 25. januára 1997 zapísané ako CHZO.

9 Žiadosťou z 23. marca 2005 združenie S požiadalo DPMA o sériu zmien špecifikácie CHZO „Schwarzwälder Schinken“ v súlade s článkom 9 nariadenia Rady (EHS) č. 2081/92 zo 14. júla 1992 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín (Ú. v. ES L 208, 1992, s. 1; Mim. vyd. 003/13, s. 4).

10 Na účely preskúmania tejto žiadosti o zmenu oddelenie ochranných známok 3.2 DPMA prijalo stanoviská od odborných a dotknutých orgánov.

11 V nadväznosti na prijatie predmetných stanovísk združenie S vyjadrením, ktoré bolo DPMA doručené 15. februára 2007, vzalo na vedomie tieto stanoviská a podalo novú žiadosť o zmenu špecifikácie.

12 Proti tejto žiadosti boli vznesené tri námietky, pričom jedna bola zo strany spoločnosti EC, ktorá predložila v tomto konaní pripomienky. Spoločnosť EC je veľkým distribútorom mäsových výrobkov, ktorá v súčasnosti zabezpečuje krájanie a balenie „Schwarzwälder Schinken“ mimo zemepisnej oblasti výroby.

13 Rozhodnutím z 5. decembra 2008 DPMA zamietol žiadosť o zmenu špecifikácie v rozsahu, v akom sa týka informácií o krájaní a balení, z dôvodu, že táto žiadosť je v rozpore s ustanoveniami nariadenia č. 510/2006.

14 Združenie S podalo žalobu s návrhom na zmenu rozhodnutia DPMA v časti, v ktorej sa zamietla uvedená žiadosť o zmenu.

15 Rozhodnutím z 13. októbra 2011 Bundespatentgericht (Spolkový patentový súd, Nemecko) zrušil rozhodnutie DPMA a rozhodol, že žiadosť o zmenu špecifikácie je v súlade s požiadavkami nariadenia č. 510/2006.

16 Spoločnosť EC podala proti tomuto rozhodnutiu odvolanie na Bundesgerichtshof (Spolkový súdny dvor, Nemecko).

17 Uznesením z 3. apríla 2014 Bundesgerichtshof (Spolkový súdny dvor) zrušil rozhodnutie vnútroštátneho súdu, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania, z 13. októbra 2011 a vrátil vec na ďalšie konanie tomuto vnútroštátnemu súdu.

18 Za týchto okolností Bundespatentgericht (Spolkový patentový súd) rozhodol prerušiť konanie a položiť Súdnemu dvoru tieto prejudiciálne otázky:

„1. Má sa o žiadosti o zmenu špecifikácie CHZO podanej 15. februára 2007 na príslušnom vnútroštátnom úrade – v prejednávanej veci na [DPMA] – v zmysle ktorej sa má krájanie a balenie výrobku – v prejednávanej veci Schwarzwälder Schinken – vykonávať len v zemepisnej oblasti výroby, rozhodnúť podľa nariadenia č. 510/2006 účinného v čase podania žiadosti alebo na základe nariadenia č. 1151/2012 účinného v čase rozhodovania?

2. V prípade, že sa má rozhodnúť na základe v súčasnosti účinného nariadenia č. 1151/2012:

1.a) Predstavuje skutočnosť, že nevhodný spôsob prepravy výrobku na ďalšie spracovanie (krájanie a balenie) do iných zemepisných oblasti môže mať nepriaznivý vplyv na jeho autentickú chuť, autentickú kvalitu a trvanlivosť, z hľadiska zabezpečenia kvality výrobku dostatočné odôvodnenie vo vzťahu k výrobku v zmysle článku 7 ods. 1 písm. e) nariadenia č. 1151/2012 na to, aby krájanie a balenie mohlo byť vykonávané len v zemepisnej oblasti výroby?

1.b) Predstavujú v špecifikácii uvedené požiadavky na krájanie a balenie, ktoré nejdú nad rámec platných hygienických požiadaviek pre potraviny, z hľadiska zabezpečenia kvality výrobku dostatočné odôvodnenie vo vzťahu k výrobku v zmysle článku 7 ods. 1 písm. e) nariadenia č. 1151/2012 na to, aby krájanie a balenie mohlo byť vykonávané len v zemepisnej oblasti výroby?

2.a) Možno skutočnosť, že kontroly (výrobcov), ktoré bude teda možné v tejto súvislosti vykonať v zemepisnej oblasti výroby [článok 7 ods. 1 písm. g) v spojení s článkom 36 ods. 3 písm. a) a článkom 37 nariadenia č. 1151/2012], ponúkajú vyššiu mieru kontroly a spravidla lepšiu záruku ako kontroly (zneužívania) v zmysle článku 36 ods. 3 písm. b) v spojení s článkom 38 nariadenia č. 1151/2012, v zásade považovať za dostatočné odôvodnenie vo vzťahu k výrobku v zmysle článku 7 ods. 1 písm. e) nariadenia č. 1151/2012 ustanovenia uvedeného v špecifikácii CHZO, podľa ktorého môže byť krájanie a balenie vykonávané len v zemepisnej oblasti výroby?

2. b) V prípade zápornej odpovede na otázku [v bode 2.a)]:

Je odôvodnené iné posúdenie, ak ide o prevažne výrobok, po ktorom je veľký dopyt i mimo zemepisnej oblasti, ktorý je vo veľkej miere krájaný a balený mimo zemepisnej oblasti výroby, aj keď neboli konkrétne prípady zneužitia CHZO v zmysle článku 13 nariadenia č. 1151/2012 doteraz zistené?

3. Môže byť skutočnosť, že inak by nebola s istotou zabezpečená vysledovateľnosť spracovaného výrobku, dostatočným odôvodnením špecifickým pre výrobok v zmysle článku 7 ods. 1 písm. e) nariadenia č. 1151/2012 ustanovenia uvedeného v špecifikácii CHZO, podľa ktorého môže byť krájanie a balenie vykonávané len v zemepisnej oblasti výroby?

Má v tejto súvislosti význam skutočnosť, že

a) vysledovateľnosť potravín, predovšetkým potravín živočíšneho pôvodu, musí byť zabezpečená podľa článku 18 ods. 1 nariadenia (ES) č. 178/2002 Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín [(Ú. v. ES L 31, 2002, s. 1; Mim. vyd. 15/006, s. 463),], v spojení s vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 931/2011 o požiadavkách na sledovateľnosť stanovených nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002, pokiaľ ide o potraviny živočíšneho pôvodu [(Ú. v. EÚ L 242, 2011, s. 2)];

b) vysledovateľnosť výrobku musí byť zabezpečená zapojením ďalšieho spracovateľa výrobku do súkromného systému zabezpečenia, ktorý je z právneho hľadiska dobrovoľný, ale *de facto* povinný?

4. V prípade kladnej odpovede na druhú otázku v bodoch 1 až 3:

Môže alebo musí byť v špecifikácii CHZO uvedené ako opatrenie, ktoré je miernejšie v porovnaní s povinným premiestnením krájania a balenia do zemepisnej oblasti výroby, že ďalší spracovatelia výrobku mimo zemepisnej oblasti výroby sa musia v tejto súvislosti podrobiť kontrole príslušných kontrolných úradov a orgánov v zemepisnej oblasti výroby v zmysle špecifikácie výrobku [článok 7 ods. 1 písm. g) nariadenia č. 1151/2012]?

3. V prípade, že sa má rozhodnúť na základe nariadenia č. 510/2006 (pozri prvú otázku), vnútroštátny súd požaduje odpoveď na otázky položené v bode 2 na základe uvedeného nariadenia, predovšetkým na základe článku 4 ods. 2 písm. e) tohto nariadenia v spojení s článkom 8 a odôvodnením 8 nariadenia Komisie [č. 1898/2006].“

O prejudiciálnych otázkach

O prvej otázke

19 Vnútroštátny súd sa svojou prvou otázkou v podstate pýta, či sa má v prípade žiadosti o zmenu špecifikácie CHZO, o akú ide vo veci samej, rozhodnúť na základe článku 4 ods. 2 písm. e) nariadenia č. 510/2006 v spojení s článkom 8 nariadenia č. 1898/2006, ktoré boli účinné v čase podania žiadosti, alebo na základe článku 7 ods. 1 písm. e) nariadenia č. 1151/2012, účinného v čase prijatia takéhoto rozhodnutia. Vzhľadom na to, že sú tieto ustanovenia v podstate totožné, nie je potrebné odpovedať na prvú otázku.

O druhej a tretej otázke

20 Svojou druhou a treťou otázkou, ktoré treba preskúmať spoločne, sa vnútroštátny súd v podstate pýta, či sa má článok 4 ods. 2 písm. e) nariadenia č. 510/2006 v spojení s článkom 8 nariadenia č. 1898/2006 a článkom 7 ods. 1 písm. e) nariadenia č. 1151/2012 vykladať v tom zmysle, že požiadavka balenia výrobku osvedčeného CHZO, akým je „Schwarzwälder Schinken“, v jeho zemepisnej oblasti výroby je odôvodnená v súlade s článkom 4 ods. 2 písm. e) vtedy, ak je jej účelom predchádzať riziku, ktoré v súvislosti s kvalitou výrobku predstavuje preprava, krájanie alebo balenie mimo tejto oblasti, zabezpečiť čo najvyššiu efektívnosť kontrol v dotknutých oblastiach a zaručiť, že vysledovateľnosť výrobku požadovaná európskou právnou úpravou bude lepšie zabezpečená.

21 Článok 4 ods. 2 písm. e) nariadenia č. 510/2006 stanovuje, že špecifikácia výrobku obsahuje „informácie o balení, ak skupina žiadateľov… rozhodne a uvedie dôvody, prečo sa na zabezpečenie kvality alebo zaručenie pôvodu alebo zabezpečenie kontroly musí balenie vykonať vo vymedzenej zemepisnej oblasti“, a článok 8 nariadenia č. 1898/2006 uvádza, že „ak skupina žiadateľov v špecifikácii výrobku určí, že sa balenie poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny uvedené v písmene e) článku 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 510/2006 musí uskutočniť vo vymedzenej zemepisnej oblasti, musia byť tieto obmedzenia pre daný výrobok o voľnom pohybe tovaru a služieb špecificky odôvodnené“.

22 Okrem toho podľa článku 7 ods. 1 písm. e) nariadenia č. 1151/2012 špecifikácia CHZO musí obsahovať „opis spôsobu výroby výrobku, a ak je to vhodné, opis originálnych a nemenných miestnych postupov, ako aj informácie o balení v prípade, že tak skupina žiadateľov rozhodne a uvedie dostatočné odôvodnenie špecifické pre výrobok, prečo sa na zabezpečenie kvality, zaručenie pôvodu alebo zabezpečenie kontroly musí balenie vykonať vo vymedzenej zemepisnej oblasti, a to s prihliadnutím na právo Únie, najmä pokiaľ ide o voľný pohyb tovaru a voľné poskytovanie služieb“.

23 V súlade s uvedenými ustanoveniami cieľom požiadavky balenia výrobku s CHZO vo vymedzenej zemepisnej oblasti musí byť zachovanie kvality, zabezpečenia pôvodu tohto výrobku alebo zaručenie jeho kontroly.

24 Okrem toho treba pripomenúť, že právna úprava Únie má spravidla tendenciu pripisovať kvalite výrobkov vysokú hodnotu v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky s cieľom podporovať dobrú povesť uvedených výrobkov, a to najmä vďaka používaniu označení pôvodu, ktoré sú predmetom osobitnej ochrany. Cieľom tejto právnej úpravy je tiež uspokojiť očakávania spotrebiteľov v súvislosti s kvalitou výrobkov a určitým územným pôvodom, ako aj uľahčiť výrobcom, aby za rovnakých podmienok hospodárskej súťaže dosahovali vyššie príjmy ako protihodnotu za skutočne vynaložené kvalitatívne úsilie (pozri v tomto zmysle rozsudok z 3. marca 2011, Kakavetsos-Fragkopoulos, C-161/09, EU:C:2011:110, bod 34).

25 Okrem toho špecifikácia, ktorá podmieňuje priznanie CHZO najmä tým, že krájanie a balenie šunky sa má vykonať v zemepisnej oblasti výroby, má za cieľ umožniť používateľom CHZO zachovať kontrolu nad spôsobom, akým je výrobok uvádzaný na trh. Takto stanovená podmienka má za cieľ lepšie chrániť kvalitu a pravosť výrobku a tiež v dôsledku toho dobrú povesť CHZO, za ktorú nesú títo požívatelia v plnej miere a spoločne zodpovednosť (pozri v tomto zmysle rozsudok z 20. mája 2003, Consorzio del Prosciutto di Parma a Salumificio S. Rita, C-108/01, EU:C:2003:296, bod 65).

26 Za týchto okolností je nutné podmienku, o akú ide vo veci samej, chápať tak, že je v súlade s právom Únie, a to aj napriek jej obmedzujúcim účinkom na obchod, ak sa preukáže, že ide o nevyhnutný a primeraný prostriedok na zachovanie kvality dotknutého výrobku, na zabezpečenie jeho pôvodu alebo zaručenie kontroly špecifikácie tohto CHZO (pozri v tomto zmysle rozsudok z 20. mája 2003, Consorzio del Prosciutto di Parma a Salumificio S. Rita, C-108/01, EU:C:2003:296, bod 66).

27 V prejednávanej veci vnútroštátny súd, pokiaľ ide o riziko poškodenia kvality výrobku z dôvodu nevhodnej prepravy, zdôrazňuje, že toto riziko sa vzťahuje na všetky výrobky, ktoré sú alebo nie sú uvádzané na trh s CHZO, a že združenie S neuviedlo nijakú osobitnú podmienku týkajúcu sa prepravy, ktorá by pomohla predchádzať prípadným poškodeniam tohto výrobku.

28 V tejto súvislosti treba uviesť, že ak je účelom požiadavky balenia vo vymedzenej zemepisnej oblasti výrobku s CHZO predovšetkým zachovanie kvality tohto výrobku, je nutné konštatovať, že táto požiadavka je relevantná len vtedy, ak balenie uvedeného výrobku mimo zemepisnej oblasti výroby predstavuje zvýšené riziko pre kvalitu tohto istého výrobku, a nie vtedy, ak iným podobným výrobkom hrozia tieto isté riziká.

29 Okrem toho skutočnosť, že špecifikácie uvedené združením S v súvislosti s krájaním a balením sú buď bežné v oblasti predaja šuniek, alebo nejdú nad rámec platných hygienických požiadaviek pre potraviny, ako taká nepotvrdzuje ani nevyvracia vznik zvýšených rizík v prípade balenia mimo zemepisnej oblasti výroby výrobku osvedčeného CHZO.

30 Naproti tomu, pokiaľ ide o skutočnosť, že Európska komisia už prijala vo svojich rozhodnutiach o zápise porovnateľné tvrdenia vo vzťahu k ostatným podobným výrobkom, treba uviesť, že vnútroštátny súd nie je povinný posudzovať, či predložené tvrdenia odôvodňujú balenie vo vymedzenej zemepisnej oblasti dotknutého výrobku vo veci samej z hľadiska prípadnej skoršej rozhodovacej praxe Komisie.

31 Pokiaľ ide o cieľ zabezpečiť vysledovateľnosť výrobku, z návrhu na začatie prejudiciálneho konania vyplýva, že toto tvrdenie uviedlo združenie S len vo všeobecnosti bez akéhokoľvek podrobnejšieho odôvodnenia a že následne nebolo preukázané, že by balenie v zemepisnej oblasti výroby bolo potrebné na zabezpečenie pôvodu výrobku.

32 Napokon, pokiaľ ide o cieľ zabezpečiť účinnú kontrolu dodržiavania špecifikácií, združenie S tvrdí, že efektívnosť kontrol je spravidla vyššia v zemepisnej oblasti výroby, zatiaľ čo výrobok, o aký ide vo veci samej, je v širšej miere uvádzaný na trh mimo uvedenej zemepisnej oblasti.

33 V tejto súvislosti treba pripomenúť, že Súdny dvor v rozsudku z 20. mája 2003, Consorzio del Prosciutto di Parma a Salumificio S. Rita (C-108/01, EU:C:2003:296, body 69, 74 a 75), konštatoval, že za okolností, keď špecifikácia chráneného označenia pôvodu (CHOP) výrobku dotknutého v danej veci stanovuje rozdielne štádia krájania a balenia, ktoré vedú k veľmi presným technickým zásahom a kontrolám z hľadiska pravosti, kvality, hygieny a etikiet, z ktorých si niektoré vyžadujú osobitné posúdenia, kontroly vykonané mimo zemepisnej oblasti výroby zabezpečia kvalitu a pravosť tohto výrobku v menšej miere než kontroly vykonané v zemepisnej oblasti výroby v súlade s postupom, ktorý stanovuje špecifikácia.

34 Je to tak najmä v prípade, ak špecifikácia zveruje uskutočnenie dôkladných a systematických kontrol odborným orgánom, ktoré majú odborné znalosti o vlastnostiach dotknutého výrobku, a je preto ťažké si predstaviť účinne vykonávať tieto kontroly v iných členských štátoch (pozri v tomto zmysle rozsudok z 20. mája 2003, Consorzio del Prosciutto di Parma a Salumificio S. Rita, C-108/01, EU:C:2003:296, bod 75).

35 Hoci v prejednávanej veci špecifikácia výrobku označeného CHZO „Schwarzwälder Schinken“ obsahuje špecifikácie, podľa ktorých treba postupovať pri krájaní a balení tohto výrobku, a tento výrobok sa v širokej miere uvádza na trh mimo zemepisnej oblasti výroby, vnútroštátny súd tvrdí, že tieto špecifikácie sú bežné v obchodovaní so šunkami alebo že nejdú nad rámec platných hygienických požiadaviek pre potraviny.

36 Zo všetkých predchádzajúcich úvah vyplýva, že článok 4 ods. 2 písm. e) nariadenia č. 510/2006 v spojení s článkom 8 nariadenia č. 1898/2006 a článkom 7 ods. 1 písm. e) nariadenia č. 1151/2012 sa má vykladať v tom zmysle, že požiadavka balenia výrobku označeného CHZO v zemepisnej oblasti jeho výroby je v súlade s uvedeným článkom 4 ods. 2 písm. e) odôvodnená vtedy, ak predstavuje nevyhnutný a primeraný prostriedok na zachovanie kvality výrobku, na zabezpečenie jeho pôvodu alebo zaručenie kontroly špecifikácie CHZO. Vnútroštátny súd musí preskúmať, či je táto požiadavka náležite odvodnená jedným z vyššie uvedených cieľov, pokiaľ ide o CHZO „Schwarzwälder Schinken“.

O trovách

37 Vzhľadom na to, že konanie pred Súdnym dvorom má vo vzťahu k účastníkom konania vo veci samej incidenčný charakter a bolo začaté v súvislosti s prekážkou postupu v konaní pred vnútroštátnym súdom, o trovách konania rozhodne tento vnútroštátny súd. Iné trovy konania, ktoré vznikli v súvislosti s predložením pripomienok Súdnemu dvoru a nie sú trovami uvedených účastníkov konania, nemôžu byť nahradené.

Z týchto dôvodov Súdny dvor (prvá komora) rozhodol takto:

Článok 4 ods. 2 písm. e) nariadenia Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín v spojení s článkom 8 nariadenia Komisie (ES) č. 1898/2006 zo 14. decembra 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia č. 510/2006, a článkom 7 ods. 1 písm. e) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny sa má vykladať v tom zmysle, že požiadavka balenia výrobku označeného chráneným zemepisným označením v zemepisnej oblasti jeho výroby je v súlade s uvedeným článkom 4 ods. 2 písm. e) odôvodnená vtedy, ak predstavuje nevyhnutný a primeraný prostriedok na zachovanie kvality výrobku, na zabezpečenie jeho

pôvodu alebo zaručenie kontroly špecifikácie chráneného zemepisného označenia. Vnútroštátny súd musí preskúmať, či je táto požiadavka náležite odôvodnená jedným z vyššie uvedených cieľov, pokiaľ ide o chránené zemepisné označenie „Schwarzwälder Schinken“.

Podpisy